

REF.: CONSTATA INFRACCION, APLICA MULTA Y
ORDENA MEDIDAS A COMPAÑÍA FORESTAL Y
MADERERA PANGUIPULLI S.A, COMUNA DE
PANGUIPULLI, PROVINCIA DE VALDIVIA, REGIÓN
DE LOS RÍOS.
FO-1401-115.

Con esta fecha el Director Regional de Aguas ha resuelto lo que sigue:

VALDIVIA, 07 SEP. 2021

DGA REGION DE LOS RÍOS N°

0336

VISTOS:

1. El Acta de Inspección en Terreno-Unidad de Fiscalización D.G.A. N°1949, de fecha 21 de abril de 2021;
2. El formulario de ingreso de requerimiento de fiscalización de oficio de fecha 22 de abril de 2021;
3. La carta ingresada con fecha 10 de mayo de 2021 por Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., donde solicita ampliación de plazo para presentar descargos en proceso FO-1401-115.
4. El oficio ORD DGA Región de Los Ríos N°566 de fecha 10 de mayo de 2021, que otorga plazo hasta el 26 de mayo de 2021 para que Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. presente descargos.
5. La presentación de descargos realizada con fecha 25 de mayo de 2021 por Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A.;
6. La carta enviada con fecha 27 de mayo de 2021 por Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. donde solicita rectificar escrito de descargos;
7. La Resolución DGA Región de Los Ríos N°191 de fecha 4 de junio de 2021, que apertura término probatorio, establece hechos controvertidos y dispone diligencias probatorias.
8. La carta ingresada por correo electrónico con fecha 24 de junio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., en la cual solicita se amplíe en 8 días hábiles el plazo para presentar antecedentes requeridos en la Resolución DGA Región de Los Ríos N°191 de fecha 4 de junio de 2021.
9. La Resolución DGA Región de Los Ríos N°215 de fecha 29 de junio de 2021, que extiende plazo en 8 días hábiles el plazo indicado en la Resolución DGA Región de Los Ríos N°191 de fecha 4 de junio de 2021.
10. La carta ingresada con fecha 12 de julio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., en la cual solicita se

UNIDAD DE FISCALIZACIÓN
Y MEDIO AMBIENTE REGIÓN
DE LOS RÍOS

Jefe UFMA
Vº Bº

DIRECCIÓN GENERAL
DE AGUAS, REGIÓN
DE LOS RÍOS

E X E N T A

Resolución N° 7 del 26 de marzo
de 2019 de Contraloría General
de la República.

TRÁMITE

FIRMA TÉCNICO
RESPONSABLE

Art. 141 Inc. 4º
Denegaciones

Arts.32,41,171
Denuncia
Modif. Cauce.

Art. 171
Aprueba Proy.
Modif. Cauce.

Arts. 151 al 157
Const. Modif.
Unif. Bocatoma

Art. 163
Traslado
Derecho

Arts. 132 al 134
Oposiciones

Desistimientos

Materias
Relativas a
Personal

Otras

NºProceso:

15233481

suspenda el procedimiento sancionatorio caratulado FO-1401-115, en los términos señalados en el artículo 32 de la Ley 18.880.

11. La Resolución DGA Región de Los Ríos N°243 de fecha 13 de julio de 2021, que suspende el procedimiento administrativo de fiscalización FO-1401-115 entre el 14 y el 28 de julio de 2021

12. La carta ingresada con fecha 14 de julio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., en la que señala quienes rendirán prueba testimonial en el procedimiento sancionatorio caratulado FO-1401-115.

13. La Resolución DGA Región de Los Ríos N°253 de fecha 15 de julio de 2021, que fija fecha y hora para la prueba testimonial en el proceso administrativo FO-1401-115.

14. La Resolución DGA Región de Los Ríos N°265 de fecha 26 de julio de 2021, rectifica la Resolución DGA Región de Los Ríos N°253 de fecha 15 de julio de 2021, fijando para el día 29 de julio a las 11:45 hrs. vía plataforma zoom la prueba testimonial en el proceso administrativo señalado como FO-1401-115.

15. La carta ingresada con fecha 29 de julio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., en la que se acompañan las cédulas de quienes rendieron prueba testimonial.

16. La carta ingresada con fecha 29 de julio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., en la que confiere poder a don Ladislao Alex Quevedo Langenegger.

17. La carta ingresada con fecha 29 de julio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en la que se acompañan antecedentes en los puntos de prueba indicados en la La Resolución DGA Región de Los Ríos N°190/2021.

18. El informe técnico de fiscalización N°31 de fecha 19 de agosto de 2021

19. El artículo 172 quinquies del Código de Aguas;

20. La Ley 19.880, que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado;

21. Las delegaciones y atribuciones que me confieren las Resoluciones D.G.A. N° 1031 del año 2016, Resolución D.G.A. N° 132 del año 2020, Resolución D.G.A. N° 456 del año 2018, Resolución D.G.A. N° 2364 del año 2020 y Resolución Exenta RA N° 116/17/2020 de fecha 9 de enero de 2020.

CONSIDERANDO:

1. QUE, con fecha 21 de abril de 2021 realizando inspección en terreno en proceso de fiscalización FO-1401-114 se advirtió sobre una eventual infracción por extracción de aguas no autorizadas desde un cauce afluente al río Blanco, situación que estaría en infracción a los artículos 20, 59, y 163 del Código de Aguas, situación que quedó registrada en el Acta de Inspección en Terreno- Unidad de Fiscalización D.G.A. N°1949, donde se registró la coordenada UTM (m) Norte: 5.575.902 y Este: 756.089 asociada al datum WGS84 huso 18.

2. QUE, con fecha 20 de abril de 2021 se ingresó formulario de fiscalización de oficio, asignándole el código administrativo de fiscalización FO-1401-115 por eventual extracción de aguas no autorizadas desde un cauce afluente al río Blanco.

A.O.M.
Dirección General de Aguas
Oficina de Patentes
Resolución Temprada
1005 932 1 0

3. QUE, con fecha 22 de abril de 2021 se notificó por correo electrónico del Acta de inspección en terreno N°1949, de conformidad a lo señalado en la Resolución DGA N°1748 del año 2020 a don Enrique Cooper Hurtado, representante legal de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A.

4.QUE, con fecha 10 de mayo de 2021 don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. según Poder Especial inscrito en Repertorio Notarial N°2.750 del año 2021 de la 26° Notaría de Santiago, realiza solicitud de ampliación de plazo para presentar descargos en el expediente de fiscalización FO-1401-115.

5. QUE, con fecha 10 de mayo de 2021 por oficio ORD DGA Región de Los Ríos N°566 de conformidad a lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley N°19.880, se le otorga plazo hasta el día 26 de mayo de 2021 para que presente descargos Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A.

6.QUE, con fecha 25 de mayo de 2021 don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. presenta descargos, y posteriormente en carta ingresada con fecha 27 de mayo señala que requiere sea rectificado el escrito ingresado, ya que lo señalado originalmente como descargos asociados al expediente FO-1401-114 correspondían al FO-1401-115, donde señala lo siguiente:

En relación con el primer hecho infraccional, cabe precisar que, a juicio nuestro, la intervención fiscalizada no constituye extracción de aguas desde un cauce afluente del Río Blanco, sino que corresponde a la conducción de los escurrimientos de los deshielos de nieve que se producen en la zona. Esto ocurre por las condiciones climáticas del lugar, las que solamente permiten tener escurrimientos superficiales temporales, producto del derretimiento de nieve y de hielo, los que eventualmente, en algún período del año, y de manera difusa podrían escurrir hacia el sur. Sin perjuicio de lo anterior, durante una gran parte del año la zona de escurrimientos del Volcán Mocho Choshuenco se mantiene congelada. De hecho, hoy no existe escurrimiento de agua, tal como lo grafica una imagen que acompañaron.

A mayor abundamiento, la supuesta extracción de las aguas no proviene desde un cauce afluente del Río Blanco, tal como se puede ver en la Carta IGM Neltume, escala 1:50.000, donde se evidencia que, en la cota indicada en la fiscalización que corresponde al lugar de intervención, no existe cauce o afluente del Río Blanco.

Respecto a la eventual conducción de las aguas hacia el Río Triful, sostenemos lo informado por esta parte en la autodenuncia presentada ante este servicio, de fecha 20 de mayo de 2021, en el sentido de ratificar una conducción de agua en dirección al oriente.

En relación a la eventual normativa infringida, podemos señalar que, a nuestro juicio, no se configuran las hipótesis infraccionales imputadas. En primer término, no se configura el supuesto fáctico del art. 59 del Código de Aguas, toda vez que, la supuesta extracción no autorizada en ningún caso recae sobre aguas subterráneas. En efecto, la precitada disposición legal señala que *"La explotación de aguas subterráneas deberá efectuarse en conformidad a normas generales, previamente establecidas por la Dirección General de Aguas."*

En segundo término, en cuanto a la infracción a lo dispuesto en los artículos 20 del Código de Aguas, este establece que *"El derecho de aprovechamiento se constituye originariamente por acto de autoridad. La posesión de los derechos así constituidos se adquiere por la competente inscripción."* Sin embargo, las obras ejecutadas no corresponden ni tienen por objeto apropiarse de aguas sin acto de autoridad.

En tercer lugar, en relación con el art. 163 del Código de Aguas, que establece que “*Todo traslado del ejercicio de los derechos de aprovechamiento en cauces naturales deberá efectuarse mediante una autorización del Director General de Aguas...*”, dado que las obras ejecutadas no tienen por objeto apropiarse de aguas, ellas no tienen por tanto el fin de ser trasladadas.

Las aguas conducidas por las zanjas ejecutadas no son extraídas, sino que se infiltran naturalmente en el suelo de las laderas del Volcán Mocho Choshuenco, aproximadamente entre los 1745 y los 1500 msnm.

Cabe señalar que COFOMAP tiene los siguientes derechos de aprovechamiento de agua en el sector hidrológico donde recayó la fiscalización (litros por segundo)

Código de Expediente	Región	Comuna	Nº Res.	Tipo	Cuenca	Fuente	Ejercicio del Derecho	Caudal Anual Prom
ND-1001-3744	De los Ríos	Futrono	148	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Permanente y Continuo	1.073
ND-1001-3744	De los Ríos	Futrono	148	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Eventual y Continuo	2.762
ND-1001-3747	De los Ríos	Futrono	153	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Permanente y Continuo	9
ND-1001-3747	De los Ríos	Futrono	153	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Eventual y Continuo	10
ND-1001-3745	De los Ríos	Panguipulli	109	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Permanente y Continuo	1.237
ND-1001-3745	De los Ríos	Panguipulli	109	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Eventual y Continuo	1.650
ND-1001-3746	De los Ríos	Futrono	104	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Permanente y Continuo	9
ND-1001-3746	De los Ríos	Futrono	104	No Consuntivo	Rio Bueno	Rio Blanco	Eventual y Continuo	11

De manera complementaria se acompañó una vista panorámica que da cuenta del área de intervención y puntos de ubicación de los derechos de agua otorgados a COFOMAP dentro de la cuenca en la que se ubica el Río Blanco y sus afluentes

A juicio nuestro, por tanto, no se configuran los supuestos infraccionales tipificados en las normas precitadas, por extracción ilegal de aguas.

Por tanto se pide en definitiva eximir a mi representada de cualquier sanción por las obras ejecutadas, atendido que los hechos no configuran infracciones legales tipificadas en el Código de Aguas.

Hago además presente que fijó domicilio, para efectos de notificaciones y para todos los efectos legales, en calle O'higgins N°457, Of. N°3, ciudad y comuna de Valdivia, sin perjuicio de que se me comuniquen las resoluciones y actuaciones que se dicten y ordenen en este procedimiento, al correo electrónico: vespinosa@vmsh.cl.

7. QUE, en la Resolución DGA Región de Los Ríos N°191 de fecha 4 de junio de 2021, que abrió término probatorio, se establecieron hechos controvertidos y se dispuso diligencias probatorias, donde se señala que se hace necesario generar pruebas para determinar la efectividad de algunos hechos alegados por el posible infractor en sus descargos, para que rindan todo medio de pruebas dentro del procedimiento sancionatorio, para lo cual la recurrida podrá valerse de informes o estudios de ingeniero independiente, en este caso:

- i) Acreditar con antecedentes vigentes que Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. dispone de autorización para efectuar la extracción de aguas desde el sector indicado en el acta de inspección en terreno N°1949.
 - ii) Acompañar antecedentes fundados que permitan cuantificar la magnitud de la extracción en la época que existen escurrimientos de aguas.
 - iii) Acompañar antecedentes que clarifiquen el recorrido de las aguas producto del desvío.
- 8. QUE,** en la carta ingresada con fecha 24 de junio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., se solicita se amplíe plazo para rendir pruebas señaladas en la Resolución DGA Región de Los Ríos N°191 de fecha 4 de junio de 2021, de conformidad a lo señalado en el artículo 26 de la Ley 19.880.
- 9. QUE,** por Resolución DGA Región de Los Ríos N°215 de fecha 29 de junio de 2021, se extendió el plazo en ocho días para generar pruebas para determinar la efectividad de algunos hechos alegados por el posible infractor en sus descargos.
- 10. QUE,** en la carta ingresada con fecha 12 de junio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., se solicita se suspenda el procedimiento administrativo FO-1401-115 entre el 14 y el 28 de julio de 2021, en los términos señalados en el artículo 32 de la Ley 18.880.
- 11. QUE,** con fecha 13 de julio de 2021 por Resolución DGA Región de Los Ríos N°243 se suspende el procedimiento administrativo de fiscalización FO-1401-115 entre el 14 y el 28 de julio de 2021.
- 12. QUE,** en la carta ingresada con fecha 14 de junio de 2021 por don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., se señala la lista de testigos de los cuales se valdrá para deponer el procedimiento de fiscalización llevado en su contra, oportunidad en la cual solicitó fecha y hora para realizar la prueba testimonial.
- 13. QUE,** por Resolución DGA Región de Los Ríos N°253 de fecha 15 de julio de 2021, se fijó fecha y hora para la prueba testimonial.
- 14. QUE,** con fecha 26 de julio de 2021 se rectificó la fecha y hora por Resolución DGA Región de Los Ríos N°265, oportunidad en la cual quedó establecida la prueba testimonial por plataforma zoom para las 11:45 hrs del día 29 de julio de 2021.
- 15. QUE,** con fecha 29 de julio de 2021 don Víctor Espinoza Martínez en representación de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., ingresó:
- i) Carta en la cual se acompañaron las cédulas de identidad de las personas que rindieron prueba testimonial.
 - ii) Carta en la cual otorgó poder de representación a don Ladislao Alex Quevedo Langenegger.
 - iii) Carta con antecedentes asociados a los puntos de prueba señalados en la resolución DGA Región de Los Ríos N°191/2021; correspondiente a:
 - Informe técnico en relación a los puntos de prueba fijados en la Resolución DGA Región de Los Ríos N° 190, elaborado por don Javier Young Garzón;
 - Recent Glacier Mass Balance Calculations at Volcán Mocho-Choshuenco (40°S), Chilean Lake District” Bown et al., 2007.
 - Análisis fluviométrico áreas de intervención Reserva Nacional Mocho Choshuenco, ICASS, año 2021;
 - “Glacier shrinkage and negative mass balance in the Chilean Lake District (40°S)” Riviera et al, 2005.

- CV Javier Young.

16. QUE, en la prueba testimonial efectuada el día 29 de julio a las 11:27 hrs. participó don Javier Young Garzón quien señaló lo siguiente:

"Primero que todo señaló que no tiene relación laboral con Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., debido a que le presta servicios a Huilo Huilo Turístico S.A.

Respecto a los hechos objeto de la presente investigación, esto es: establecer los siguientes hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos:

i) Acreditar con antecedentes vigentes que Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. dispone de autorización para efectuar la extracción de aguas desde el sector indicado en el acta de inspección en terreno N°1949.

ii) Acompañar antecedentes fundados que permitan cuantificar la magnitud de la extracción en la época que existen escurrimientos de aguas.

iii) Acompañar antecedentes que clarifiquen el recorrido de las aguas producto del desvío.

El sr. Young indicó que solamente declararé sobre el punto ii) y iii); y mi declaración es la siguiente:

Para tener un marco conceptual hago presente que existe una marcada estacionalidad para poder responder de la magnitud del desvío de los escurrimientos estacionales, ya que el comportamiento del glaciar tiene un período de acumulación y un período de escurrimientos, así las cosas si nos vamos a un modelo teórico de escurrimiento y de acuerdo a lo observado oscila entre 0 y 30 l/s y va disminuyendo a medida que se avanza ladera abajo debido al factor de infiltración en el suelo, siendo las magnitudes no lineales en estos meses, iniciando en noviembre, creciendo hasta febrero, donde alcanzaría su punto máximo, para luego ir disminuyendo esos escurrimientos hasta desaparecer en abril generalmente.

En particular sobre el punto iii) el recorrido de las aguas tiene dos vectores que son el superficial y subsuperficial, teniendo la componente superficial una dirección noroeste después escurre libremente por la geografía del lugar, y en la segunda intervención o zanja tiene una dirección marcada hacia el este con pendientes menores que la zanja que está mas arriba. Dejar claro que la infiltración es en vertical, teniendo certeza que a eso de los 1500 metros aproximadamente de la primera intervención ya no hay presencia de agua superficial debido a que esta se infiltró en su totalidad, y aquí el informe que yo realicé denominado "informe técnico" que se acompañó da cuenta en detalle de esto que acabo de señalar.

Reitero que es importante manifestar que las aguas se van infiltrando en la medida que van avanzando por ser un suelo tipo Ralun, suelos con drenaje excesivo de acuerdo a su clasificación.

Por último se le preguntó ¿si tiene algo más que agregar, quitar o enmendar de todo lo expresado?, a lo cual respondió "No tengo más que aporta".

17. QUE, con fecha 19 de agosto de 2021 se emitió el informe técnico de fiscalización N°31, donde se señala en síntesis que:

i. En base a los descargos presentados por Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., al existir hechos controvertidos se dispuso la apertura de un término probatorio por Resolución DGA Región de Los Ríos N°191; oportunidad en la cual además se estableció la necesidad de:

- Acreditar con antecedentes vigentes que Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. dispone de autorización para efectuar la extracción de aguas desde el sector indicado en el acta de inspección en terreno N°1949.

- Acompañar antecedentes fundados que permitan cuantificar la magnitud de la extracción en la época que existen escurrimientos de aguas.

- Acompañar antecedentes que clarifiquen el recorrido de las aguas producto del desvío.

ii. Los antecedentes aportados por la parte recurrida se han centrado en rendir una prueba testimonial por el sr. Javier Young y de un informe realizado por la misma persona, complementado con antecedentes bibliográficos y antecedentes acompañados en el proceso de fiscalización FO-1401-114, lo que incluye un análisis Fluviométrico realizado por la consultora ICASS. En la prueba testimonial rendida el sr. Young manifestó que con respecto al punto i) de prueba no emitiría opinión y por otra parte Compañía y Forestal Panguipulli S.A. no acompañó antecedentes requeridos en la parte Resolutiva N°2 letra i) de la Resolución DGA Región de Los Ríos N°191/2021, y de acuerdo a los registros que tiene la Dirección General de Aguas, la recurrida no cuenta con derechos de aprovechamiento otorgados ni solicitud pendiente de resolver en el sector donde se levantó el acta de inspección en terreno N°1949.

iii. Al analizar los antecedentes aportados, con respecto a "Acompañar antecedentes fundados que permitan cuantificar la magnitud de la extracción en la época que existen escurrimientos de aguas", los antecedentes indicados en la prueba testimonial señalan en particular que en el sector existe una marcada estacionalidad y que el glaciar tiene un período de acumulación y un período de escurrimiento, de este último al momento de la inspección realizada correspondería al peak (se señala que va de 0 a 30 l/s), y que sucede entre los meses de noviembre a abril, señalando que la intervención fiscalizada no constituye una extracción desde un cauce afluente, sino que corresponde a la conducción de los escurrimientos de los deshielos de nieve que se producen en la zona, siendo temporales y de manera difusa escurren hacia el sur sin que en el informe generado por ICASS se manifieste de manera clara la cuantificación de la magnitud de la extracción en época que existen escurrimientos, ya que los caudales generados en el informe citado se basa en elaboración propia que no fue posible de validar por quien suscribe este informe, debido a:

- La Minuta no es autoexplicativa o autosustentable; no contiene una explicación detallada del procedimiento seguido, no se justifica adecuadamente la validez de los métodos utilizados, no se adjuntan los datos utilizados (estadística de precipitaciones, caudales, determinación de área aportante, entre otros).
- Se utiliza el Método DGA-AC para caudales de deshielo en unas cuencas que no cumplen con los requisitos para la utilización, tanto de superficie aportantes entre 50 y 6.000 km² como de ubicación entre la III y IX región del país.
- Se realiza una transposición de cuencas utilizando como patrón cuencas en las que no se fundamenta la validez de aplicación como tal, Liquiñe en Liquiñe para el caso de fluvimetría no posee régimen nivopluvial.
- Se obtiene una distribución de caudales medios mensuales para cada mes del año, luego se señala que la esorrentía ocurre entre los meses de noviembre y abril, lo que hace ver la invalidez del método utilizado para estimar caudales medios mensuales.
- La magnitud (l/s) del escurrimiento conducido por las zanjales A y B no tendría validez como medio de prueba, manteniéndose que la cuantía de la extracción asciende al menos a 30 l/s, y

a juicio del suscrito, la extracción evidenciada se relaciona a una extracción no autorizada de aguas superficiales y corrientes.

iv. El artículo 5 del Código de Aguas indica que "las aguas son bienes nacionales de uso público y se otorga a particulares el derecho de aprovechamiento de ellas, en conformidad a las disposiciones del Código de Aguas", en efecto, el inciso primero del artículo 20 del mismo Código señala que: "el derecho de aprovechamiento se constituye originalmente por acto de autoridad. La posesión de los derechos así constituidos se adquiere por la competente inscripción".

v. Por su parte los incisos primero y segundo del artículo 6 del citado cuerpo legal señalan que: "el derecho de aprovechamiento es un derecho real que recae sobre las aguas y consiste en el uso y goce de ellas, con los requisitos y en conformidad a las reglas que prescribe este código. El derecho de aprovechamiento sobre las aguas es de dominio de su titular, quien podrá usar, gozar y disponer de él en conformidad a la ley". El derecho de aprovechamiento de aguas se constituye mediante resolución de la Dirección General de Aguas, sin hacer distingo de aguas superficiales o subterráneas, tal como lo señala el artículo 147 bis. Lo mismo sucede en el caso de la regularización que se estipula en el artículo 2 transitorio del Código de Aguas donde un juez de letras competente conocerá y fallará de acuerdo al artículo 177 y siguientes del mismo cuerpo legal, esto es, procedimiento sumario, dictando una sentencia; debiendo contar con la autorización de la autoridad competente Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A, situación que no se cumple. De acuerdo a los antecedentes que se disponen no se tiene claridad del uso que se le pretendía dar al agua que se estaba extrayendo desde el estero sin nombre.

vi. Con respecto a los antecedentes requeridos para clarificar el recorrido de las aguas producto del desvío; el sr. Young en su informe y declaración indica que el recorrido del agua tiene dos componentes que son superficial y subterráneo, sin que se señale expresamente hacia donde van, pudiendo inferirse que la componente superficial fluiría en dirección hacia la cuenca del río Fui; con respecto a la componente vertical se manifiesta que el agua se va infiltrando en la medida que avanza situación que no se precisa y hace suponer que también serían un aporte a la cuenca del río Fui. En el referido informe preparado por el sr. Young queda evidenciado lo indicado, esto es que las aguas superficiales y subterráneas confluyen hacia el río Fui; en el informe que se acompañó se hace mención que el agua se va infiltrando en la medida que avanza, sin que se considere la serie de suelo señalada en la prueba testimonial, de lo cual nada se indica en el informe.

vii. La extracción de aguas superficiales o subterráneas, sin derecho, en una dotación mayor que la autorizada, o en un punto de captación distinto del establecido, "importan una contravención a los preceptos del Código de Aguas". A mayor abundamiento, el artículo 173 del Código de Aguas señala, que aquellas infracciones que no tengan una sanción específica serán sancionadas con una multa cuya cuantía puede variar entre el primer y tercer grado (10 a 500 UTM), sin perjuicio de las otras responsabilidades civiles y penales que procedan".

viii. Adicionalmente, la extracción de agua sin derecho, aparte de importar una contravención a los preceptos del Código de Aguas, puede constituir un delito de usurpación de aguas, tipificado en el artículo 459 del Código Penal. El Tribunal Constitucional, en su sentencia en causa Rol N° 1281, de 13 de agosto de 2009, concluyó que el delito de usurpación de aguas es un delito de mera actividad, y no de resultado. No es necesario entonces, que exista daño a terceros para que se

produzca, sino que basta con certificar que la extracción se realiza sin tener derechos debidamente reconocidos por la institucionalidad vigente.

ix. Como se señaló anteriormente, el estero sin nombre desde el cual se realiza la extracción es afluente al río Blanco y éste a su vez es tributario del río Bueno, que actualmente está restringido para el otorgamiento de derechos de aguas superficiales en los meses de máxima demanda, según información contenida en el resumen de disponibilidad estacional de la cuenca del Río Bueno, en el Informe Técnico asociado al expediente ND-1001-476 que constituyó por Resolución DGA Región de Los Ríos N°188 del año 2009, derecho de aprovechamiento de carácter no consuntivo de aguas superficiales y corrientes, informe que indica que solamente existe disponibilidad para constituir derechos de aprovechamiento de carácter eventual para los meses de mayo a diciembre, por lo cual el estero sin nombre está restringido para el otorgamiento de nuevos derechos de aprovechamiento de carácter consuntivo en los meses que existe flujo en el sector donde Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. estaba extrayendo agua, direccionándola hacia la cuenca del río Fui, además que por otra parte aguas abajo del sector donde se realizó la fiscalización existe un derecho de aprovechamiento no consuntivo a nombre de Hidroeléctrica Trayenko que fue trasladado por expediente VT-1402-41 que agota la disponibilidad de aguas en el sector donde se ubica la captación en el río Pillanleufu, cauce del cual es tributario el estero sin nombre donde se realizó la fiscalización a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A.

x. Teniendo en consideración todo lo anterior podemos indicar que si la mano del hombre ha intervenido un cauce natural con el objeto de extraer agua desde una fuente natural, lo que se tuvo por acreditado en el acta de inspección a terreno N° 1949, de fecha 21 de abril del presente año, lo que a nuestro entender como ministros de fe, otorga él merito probatorio de plena prueba conforme las reglas de las máximas de la experiencia y la lógica, en virtud de las cuales se puede sostener que, si una acción intencionada del hombre normalmente pretende producir un efecto, igualmente una construcción hecha por el hombre, que tiene la aptitud de extraer agua, ó normalmente lo hará. Desde un punto de vista lógico puede igualmente sostenerse que si existe una construcción u obra con aptitud de extraer agua sobre un cauce, y que esa aptitud está actualmente en uso, es dable concluir que la mano del hombre la ha construido y utiliza. En consecuencia la empresa inspeccionada, al no contar con derechos de aprovechamiento de aguas superficiales y corrientes del estero sin nombre, infringe lo dispuesto en los citados artículos del Código de Aguas, adicionalmente y a lo constatado en terreno, se ha comprobado una extracción no autorizada de aguas desde el estero sin nombre, por parte de Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. el hecho denunciado podría revestir el delito Usurpación de Aguas, tipificado en el artículo 459 del Código Penal.

xi. Se propuso aplicar a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. considerando que la extracción de aguas superficiales motivo de la inspección en terreno realizada el día 21 de abril de 2021 no cuenta con derechos de aprovechamiento otorgados, lo siguiente:

a) Ordenar a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. a paralizar en forma inmediata, la extracción de aguas superficiales desde el estero sin nombre, ubicado en la comuna de Panguipulli, ubicado en un punto de coordenada UTM(m) Norte: 5.575.902 y Este: 756.089, referida al Datum WGS 84, Huso 18.

b) Remitir los antecedentes recopilados al Ministerio Público de Panguipulli por los hechos acaecidos en la comuna del mismo nombre, para que si lo tiene a bien, inicie la investigación penal correspondiente, por el posible delito de Usurpación de Aguas, por la extracción de aguas superficiales desde el estero sin nombre, captación ubicada en el lugar definido por la coordenada UTM(m) señalada anteriormente.

c) La aplicación de la multa a que se refiere el artículo 173, multa de primer grado en su grado máximo correspondiente a 50 UTM, por extracción no autorizadas de aguas superficiales y corrientes desde un estero sin nombre, al no contar con el debido derecho de aprovechamiento otorgado, en infracción a lo dispuesto en el artículo 20 del Código de Aguas.

d) Tener presente que este tipo de infracción realizada por Compañía Maderera y Forestal Panguipulli es de aquellas que no tienen sanción específica, siendo considerada como una infracción de primer grado en su grado máximo y para cuantificar la multa se consideró como agravante lo siguiente:

- Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. no señaló el motivo por el cual realizó la extracción de aguas superficiales que se emplaza sin lugar a dudas dentro de la denominada Reserva Nacional Mocho Choshuenco, donde no cuenta con el debido derecho de aprovechamiento.
- El Dictamen N°72.109 de fecha 7 de noviembre del 2013 de la Contraloría General de la Republica, donde ha instruido respecto a la constitución de derechos de aprovechamiento de aguas en Reservas o Reservas Nacionales, que indica que si de la solicitud o de sus antecedentes aparece que su finalidad es la explotación comercial del recurso en esas Reservas, la Administración, al resolver la petición, deberá considerar dicho aspecto, según lo establecido en la "*Convención de Washington*", situación de la cual no se tiene certeza del motivo de la extracción.
- Que, en el N°1 del artículo I de la Convención para la Protección de la Flora, la Fauna y las Bellezas Escénicas Naturales de América, Promulgada por el Decreto N°531 de 1967 del Ministerio de Relaciones Exteriores (Convención de Washington), entiende por Reservas o Reservas Nacionales las regiones establecidas para la protección y conservación de las bellezas escénicas naturales y de la flora y fauna de importancia nacional, de las que el público pueda disfrutar mejor al ser puestas bajo la vigilancia oficial. Su artículo III agrega que las riquezas existentes en las Reservas Nacionales no se explotarán con fines comerciales.
- Que se replanteó en la Cartografía del IGM el punto de captación indicado en el Acta de Inspección en Terreno N°1949 pudiendo constatar que recae en la "Reserva Nacional Mocho Choshuenco".

e) Comunicar los antecedentes del proceso de fiscalización FO-1401-115 a la Superintendencia del Medio Ambiente para conocimiento y fines que estime pertinentes de acuerdo a sus facultades.

RESUELVO:

- 1. APLÍQUESE** una multa de 50 UTM (cincuenta) U.T.M. (Unidad Tributaria Mensual) a beneficio Fiscal a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., por extracción no autorizadas de aguas superficiales y corrientes desde un estero sin nombre, al no contar

con el debido derecho de aprovechamiento otorgado, en infracción a lo dispuesto en el artículo 20 del Código de Aguas. Lo anterior de conformidad a lo establecido en el artículo 173 del Código de Aguas.

2. **ORDÉNASE** a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A. a paralizar en forma inmediata, la extracción de aguas superficiales desde el estero sin nombre, ubicado en la comuna de Panguipulli, ubicado en un punto de coordenada UTM(m) Norte: 5.575.902 y Este: 756.089, referida al Datum WGS 84, Huso 18.
3. **REMÍTANSE** los antecedentes recopilados al Ministerio Público de Panguipulli por los hechos acaecidos en la comuna del mismo nombre, para que si lo tiene a bien, inicie la investigación penal correspondiente, por el posible delito de Usurpación de Aguas, por la extracción de aguas superficiales desde el estero sin nombre, captación ubicada en el lugar definido por la coordenada UTM(m) señalada en el numeral anterior.
4. **NOTIFÍQUESE** la presente Resolución a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139 del Código de Aguas.
5. **DESÍGNASE** Ministros de Fe a los funcionarios/as de este Servicio, individualizados/as en la Resolución D.G.A. Región de Los Ríos (Exenta) N° 430 de fecha 31 de octubre de 2017, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139 del Código de Aguas, a fin de notificar la presente resolución a Compañía Forestal y Maderera Panguipulli S.A., con domicilio informado para estos efectos en calle O´Higgins N°457, oficina N°3, en la comuna Valdivia.
6. **COMUNÍQUESE** la presente Resolución a la Unidad de Fiscalización y Medio Ambiente de la Dirección General de Aguas de la Región de Los Ríos y a la Superintendencia del Medio Ambiente para conocimiento y fines que estime pertinentes de acuerdo a sus facultades.
7. En conformidad a lo dispuesto en los artículos 136 y 137 del Código de Aguas la presente Resolución podrá ser objeto de un recurso de reconsideración y/o reclamación, los cuales deberán ser deducidos por la interesada, dentro del plazo de treinta días contados desde la notificación de la presente Resolución.
8. **REMÍTASE** la presente resolución y los antecedentes de la notificación a la División Cobranzas y Quiebras de la Tesorería General de La República y a la Sección Recaudación y Administración CUT - División Operaciones de la Tesorería General de la República.
9. **TÉNGASE PRESENTE** que la actuación anterior se realizará una vez vencido el plazo para interponer recursos.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y NOTIFÍQUESE.


CARLOS SÁEZ NAVARRO
INGENIERO CIVIL
DIRECTOR REGIONAL
DIRECCIÓN GENERAL DE AGUAS
REGIÓN DE LOS RÍOS

